



## Une valeur ajoutée considérable à la ferme laitière

**D**epuis sa création en 2006, Valacta est un lieu de convergence où les intervenants du secteur laitier travaillent ensemble sur les enjeux et défis de la production laitière du Québec et, depuis 2008, des provinces atlantiques. Les résultats de cette concertation entre les différents domaines d'intervention sont fructueux. Ils vous sont présentés dans cette publication, en plus de bien des statistiques intéressantes.

Lors d'un conseil d'administration élargi, les partenaires du conseil d'administration ont précisé la mission de Valacta. Cette modification de la mission met l'accent sur le volet économique de la production laitière.

**Réunir les forces du milieu pour améliorer l'efficacité technique et économique des entreprises laitières en stimulant le développement du savoir, sa diffusion et son adoption par les producteurs laitiers.**

Les crises se sont succédé en 2008. La crise alimentaire, la crise financière et, finalement, la crise économique mondiale ont tour à tour occupé la scène médiatique. Nous vivons une période d'incertitude économique mondiale et les fluctuations des prix des denrées alimentaires sur les marchés mondiaux sont insoutenables par les producteurs agricoles. Heureusement, au Canada, nous avons la gestion de l'offre dans le secteur laitier. De plus en plus de producteurs du monde envient notre système de mise en marché qui assure la stabilité des prix à la ferme et dans toute la filière de mise en marché. Nous devons continuer de travailler sur nos coûts de production et sur la qualité du lait que nous produisons. Valacta est au service des producteurs pour nous seconder dans l'amélioration de nos résultats économiques à la ferme. Nos fermes doivent absolument être rentables et apporter une qualité de vie à ceux qui en vivent. Pour y parvenir, ses artisans doivent être innovateurs, bons gestionnaires, posséder les meilleurs outils de développement et, surtout, s'en servir!

Il nous fait plaisir de vous présenter nos progrès et nos défis collectifs dans *L'Évolution de la production laitière 2008*. Bonne lecture.

## A Significant Added Value on the Dairy Farm

**S**ince its creation in 2006, Valacta has been a place of convergence where the key partners of the dairy sector work together on the issues and challenges of dairy production in Quebec. In January 2008 the Atlantic Provinces joined Valacta in these endeavours. The results of the collaboration between the different fields of intervention have proven fruitful. In this publication, we present many of these endeavours along with numerous interesting statistics.

During an expanded Board of Directors meeting, the partners on the Board decided to clarify Valacta's mission. This modified mission increases the emphasis on the economic aspect of dairy production.

**Unite industry stakeholders in improving the efficiency and profitability of dairy enterprises by stimulating the development of knowledge, facilitating its diffusion, and encouraging its adoption by dairy producers.**

The crises were numerous in 2008. One after the other, the food crisis, the financial crisis and eventually the worldwide economic crisis filled the media. We are presently living in a period of economic uncertainty and the fluctuations in the price of food on the world markets are untenable for agricultural producers. Fortunately, in Canada we have supply management in the dairy sector. Increasingly, producers around the world envy our marketing system which ensures price stability on the farm and in the dairy sector as a whole. We must continue to work on production costs as well as the quality of the milk that we produce. Valacta is at the service of the producers in order to help us improve our economic results. Our farms must absolutely be both profitable and provide a good quality of life to those dependant on them to earn a living. To accomplish this, these craftsmen need to be innovators, good managers, possess the best development tools and above all, use them!

It is our pleasure to present to you our results and challenges in the 2008 edition of *The Evolution of Dairy Production*. We hope you enjoy it.

**MARCEL GROLEAU**

Président de la FPLQ / President of FPLQ  
Président de Valacta / President of Valacta



## Ajouter de la valeur à la ferme, c'est agir pour l'avenir

**L'**amélioration de l'efficacité économique des fermes laitières sera au cœur de nos actions des prochaines années. Valacta est en bonne position pour venir en aide à toute l'industrie. En travaillant ensemble, les partenaires laitiers mettent de l'avant les actions qui répondent le mieux aux enjeux des producteurs.

Notre équipe de 2<sup>e</sup> ligne a permis de nouer des relations d'affaires avec des partenaires clés et de stimuler le développement du savoir et son transfert aux producteurs laitiers, fonction au cœur de notre mission (voir p. 32, 33, 40, 41).

Les comités d'orientation stratégique sont des lieux de réflexion sur les enjeux à court terme qui permettent la création d'outils concrets d'aide à la prise de décision. Les partenaires s'engagent côte-à-côte sur la même route. Ils travaillent en partenariat plutôt qu'en silos, ce que réclament les producteurs laitiers depuis longtemps (p. 23 à 30).

Valacta a renouvelé son offre de services de 1<sup>re</sup> ligne pour mieux répondre aux besoins de plus en plus diversifiés des fermes laitières (voir Valeur-Conseil et Solution technique, p. 14).

Pour aider les producteurs à relever les défis de l'avenir, une alliance avec DS@HR et Siga Informatique a été conclue pour le développement d'un logiciel qui combinera les fonctions les plus performantes des trois logiciels actuels (Agri-Lacta, DSA Laitier et SigaLait). Un partenariat qui profitera grandement aux producteurs (p. 16).

Le logiciel Trans-D (p. 17) est une autre démonstration élogieuse de la réponse de Valacta à un besoin pointu de plusieurs fermes d'aujourd'hui. L'outil permet aux propriétaires de systèmes de traite informatisés de transférer directement leurs données dans Agri-Lacta. Sa réalisation a été soutenue financièrement par le Conseil québécois des races laitières et par le MAPAQ.

Bref, les grandes orientations des prochaines années sont tracées, mais comme la réalité évolue constamment, le conseil d'administration et la direction effectuent au fur et à mesure les ajustements nécessaires, afin que nos actions correspondent toujours aux besoins réels.

Tous les partenaires de Valacta souhaitent vous accompagner encore longtemps sur la route fascinante des progrès de l'industrie laitière.

Merci de votre collaboration et de votre confiance.

## Adding value to the farm: a good move for the future

**I**mprovement of the economic efficiency of dairy farms will be at the heart of our actions in the coming years. Valacta is well positioned to help the industry. By working together, dairy industry partners will be able to proceed with the actions best meeting the challenges of the dairy producer.

Our R&D support team has established business relationships with key partners thereby stimulating the development of knowledge and its transfer to milk producers. This function is at the heart of our mission (see page 32, 33, 40, 41).

The strategic orientation committees are think tanks which address short term challenges and stimulate the creation of decision making tools. Industry partners are working hand in hand, following a common path. For many years, dairy producers have been asking for better collaboration, today these partnerships are stronger and work does not happen in isolation (at p. 23-30).

Valacta renewed its on farm service offer to better meet the diversified needs of dairy farms (see Valued-Advice and Technical Solution, p. 14).

To help producers meet the challenges of the future, an alliance with DS @ HR and Siga Farm Software was concluded. The objective is to develop a software that combines the most powerful elements of the three current applications (Agri-Lacta, DSA Dairy and SigaDairy). This partnership will be of great benefit to producers (p. 16).

The Trans-D software (p. 17) is another powerful demonstration of Valacta's response to the specific needs of a certain number of farms today. This tool allows the owners of computerized milking systems to transfer their data directly into Agri-Lacta. It was financially supported by the Quebec dairy breeds (CQRL) and MAPAQ.

The overall guidelines are set for the future, but since reality is constantly changing, the Board of Directors and management make the necessary adjustments along the way to assure our actions correspond to the real needs of producers.

All Valacta partners wish to continue to accompany you on the fascinating path of progress in the Dairy Industry.

Thank you for your cooperation and your trust.

**BERTRAND FARMER**, agr.  
Directeur général/General Manager



## Message du ministre

**J**e suis heureux de m'associer de nouveau à cette publication qui est une source d'information très appréciée du secteur laitier québécois. Depuis sa création, Valacta joue un rôle majeur de mobilisation parmi les producteurs et les acteurs du secteur. Le Québec est fier de pouvoir compter sur l'expertise de ce centre dont les activités profitent à tous.

Au moment de la fondation de Valacta, les actionnaires lui ont donné le mandat de travailler en concertation afin d'accroître le transfert de connaissances et l'innovation dans les fermes laitières du Québec. Le contexte économique incertain, à l'échelle mondiale, nous fait réaliser toute l'importance de la mission qui lui a été confiée. En effet, nous devons nous assurer que nos entreprises productrices demeurent efficaces. Il faut également veiller à ce qu'elles puissent intégrer à leurs façons de faire les plus récentes connaissances, de manière à leur permettre de demeurer à l'avant-garde et de saisir les occasions de développement. Le thème de cette année, « Ajouter de la valeur à la ferme », reflète bien cette nécessité.

Grâce à son équipe compétente et spécialisée, Valacta s'est appliqué à rassembler les personnes intéressées dans la réalisation de projets novateurs et structurants, au profit de sa clientèle comme de l'ensemble du secteur laitier.

Les bénéfices du travail d'équipe, comme le privilège Valacta, sont indéniables et doivent être au cœur de notre démarche collective pour accroître et rentabiliser le secteur laitier québécois. *L'Évolution de la production laitière québécoise 2008* présente de nombreux exemples de la voie qui a été privilégiée et du rôle important joué par Valacta pour améliorer l'efficacité du secteur.

Bonne lecture!

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, ministre responsable des régions de Chaudière-Appalaches et du Centre-du-Québec et député de Frontenac,

LAURENT LESSARD



## Des partenariats pour trouver les réponses

**J**'écris ces lignes en ces temps d'incertitude économique mondiale. Tous les secteurs, y compris l'agriculture et la production laitière, en subissent les impacts.

Si cette récession se prolonge et que le prix des aliments continue de chuter, la stabilité financière du secteur laitier sera fragilisée. Quel serait l'impact d'une diminution de la consommation? Le crédit sera-t-il difficile à obtenir? Comment se comportera le marché? Il n'y a pas de réponse facile. Les gouvernements devront s'engager dans des débats publics sérieux. Il y aura des questions sur les barrières tarifaires, les subventions et les mécanismes de soutien des prix. Jusqu'où le gouvernement est-il prêt à s'engager pour défendre notre système agroalimentaire?

Il est clair que les inquiétudes de la société sur la sécurité alimentaire, l'utilisation de produits agricoles pour la production de bioénergie et les impacts des changements climatiques sur l'agriculture affecteront la vitalité de l'industrie laitière.

Ce n'est que par le biais de partenariats entre l'industrie laitière, les gouvernements et les universités que nous pourrions trouver des réponses. C'est pourquoi Valacta est si important. La Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement de l'Université McGill est très heureuse d'être actionnaire de Valacta. Nous devons travailler ensemble de façon proactive dans les prochains mois pour s'assurer que l'industrie demeure un leader capable de réagir dans cet environnement de changements rapides dans lequel on vit.

CHANDRA A. MADRAMOOTOO, Ph.D., Ing.  
Doyen  
Faculté des sciences de l'agriculture et  
de l'environnement  
Université McGill

Québec